



RASSEMBLEMENT PROVINCIAL 2024

80 ans dans la gratitude et l'action

25 MAI 2024
École Marguerite-de-LaJemmerais
5555, rue Sherbrooke est, Montréal, Qc

Pour mémoire

À tour de rôle, chaque région organise un *Rassemblement provincial* à un endroit de son choix à l'intérieur de son secteur géographique. Le rassemblement a lieu le dernier samedi de mai de chaque année.

C'est une activité de service ouverte à tous les membres des AA.

À tour de rôle, l'une des quatre régions suivantes : Région 87 (Sud-Ouest du Québec); Région 88 (Sud-Est du Québec); Région 89 (Nord-Est du Québec); Région 90 (Nord-Ouest du Québec); devient l'hôte d'une rencontre de service que l'on appelle *Rassemblement provincial*.

Ce rassemblement permet à tous les membres du Québec d'en apprendre un peu plus sur les services.

Le comité organisateur est sous la responsabilité du délégué adjoint de la région hôte. Ce dernier verra à s'entourer de collaborateurs pour mener à bien sa tâche. Un trésorier dans le comité serait un atout.

Les membres du comité œuvrent essentiellement à la transmission de l'information concernant le *Rassemblement provincial*.

Le 25 mai 2024 en un coup d'œil

Animation de la journée : **Lucien J.**, président, Région 87

Responsable de l'organisation : **Sylvie B.**, déléguée adjointe, Région 87

Nombre d'inscriptions : 256

Nombre de repas servis : 200

Nombre de cafés servis : 325



Table des matières

Programme de la journée	Page 4
Ateliers de la journée	Page 5
Robert L., Administrateur universel/Canada	Page 6
Céline L., Déléguée, Région 88	Page 9
Gisèle V., Déléguée, Région 89	Page 11
Joyce S., Administratrice territoriale pour l'Est du Canada	Page 13
Debbie L., Déléguée, Région 90	Page 17
André D., Délégué, Région 87	Page 21
Résumé des ateliers	Page 29
La Vigne 2.0 – Bilan et perspectives	Page 40
Album souvenir	Page 45
Notes	Page 46



Programme de la journée

- 8:30 Inscription
- 9:00 Prière de la sérénité, traditions et concepts
- 9:10 Mot de bienvenue du président région 87
- 9:15 Présentation de l'administrateur universel du Canada Robert L.
- 9:30 Présentation du délégué de la région 88
- 9:40 Présentation du délégué de la région 89
- 9:50 Présentation *La Vigne*
- 10 :15 **Pause**
- 10 :30 Ateliers
- 12 :00 **Dîner**
- 13 :15 Présentation de l'administratrice territoriale pour l'Est du Canada, Joyce S.
- 13 :30 Ateliers : (suite)
- 14 :45 **Pause**
- 15 :00 Présentation du délégué de la région 90
- 15 :10 Présentation du délégué de la région 87
- 15 :20 Résumé des ateliers
- 15 :55 Mot de clôture de la déléguée adjointe, Région 87
- 16 :00 **Fermeture**



Ateliers

1. Le parrainage de service
2. Comment inciter les jeunes à prendre la relève
3. AA à 80 ans : L'histoire via les Archives
4. Notre objectif primordial (5^{ème} tradition)
5. Connaissons-nous le rôle et la responsabilité de nos serviteurs de confiance ?
6. Le chemin entre le groupe et la Conférence des services généraux
7. L'information publique, qui s'en occupe ?
8. Atelier d'écriture pour *La Vigne*
9. How do we Encourage Young People to Take Over? (Atelier en anglaise)
10. Our Primary Purpose (5th Tradition) (Atelier en anglais)
11. Transmettre le message à l'alcoolique hispanophone à Montréal (atelier en espagnol)



Présentation de l'administrateur universel/Canada, Robert L.,
aatalcan14@gmail.com

Bonjour, je m'appelle Robert L. et je suis un alcoolique. C'est d'abord pour cela que je me retrouve ici, aujourd'hui. Le premier meeting auquel j'ai assisté était à une dizaine de rues d'ici. Le nom du groupe : « Gardes ça simple ».

J'ai gardé ça bien simple. J'ai tout compris du premier coup! Je suis parti et j'ai tout fait tout seul et j'ai rechuté. Il me restait un autre chapitre à écrire dans mon histoire. Je l'ai écrit et je suis revenu le 10 août 1985, la date de ma sobriété. Je pesais 100 livres et à me regarder aujourd'hui, vous pouvez voir les dividendes de AA...

Parler de Dieu me tapait sur les nerfs. J'ai vécu une expérience qu'on peut dire spirituelle : j'ai rencontré et partagé avec un membre AA dans un village de 1000 habitants et qui n'avait pas d'affaires là. Je suis revenu dans de toutes nouvelles dispositions.

J'ai regardé le thème du rassemblement : 80 ans dans la gratitude et l'action et je vous invite à ouvrir vos livres des Réflexions de Bill à la page 133 et à l'apprendre par cœur puisqu'il y aura un examen demain... Le titre, c'est :

« Des gens privilégiés »

« J'ai réalisé que j'avais vécu trop seul, trop éloigné de mes compagnons, et trop sourd à cette voix intérieure. Au lieu de me considérer comme un simple agent, porteur d'un message d'expérience, je me voyais comme un fondateur des AA.

Il aurait beaucoup mieux valu que je ressentie la gratitude plutôt que la suffisance, la gratitude pour les souffrances de l'alcoolisme, la gratitude pour ce miracle de rétablissement opéré par Dieu., la gratitude pour le privilège d'être au service de mes amis alcooliques et la gratitude pour les liens fraternels qui m'attachent toujours plus intimement à eux, en une camaraderie que peu de sociétés n'ont jamais connue. »

– Grapevine, juillet 1946 Réflexions de Bill, p.133

La gratitude, ça veut dire : « merci », dire « merci » avec des actions concrètes. Cela peut se faire de bien des manières pourvu qu'on essaie de participer, chacun à notre façon et que le but au bout de tout cela soit la transmission du message à l'alcoolique qui souffre encore et, dans les services, à celui qui n'est pas encore arrivé et peut-être, même pas né encore, pour assurer la pérennité d'Alcooliques anonymes.

Je ne sais s'il s'agit d'un clin d'œil, mais il n'y a eu que deux administrateurs universels sur 14 dans toute l'histoire du Mouvement qui soient issus du Québec et pour ce 80^e anniversaire des AA au Québec, je suis l'administrateur universel pour le Canada et je suis du Québec ayant grandi dans la Région 87 et étant le candidat de la Région 89. Un drôle de clin d'œil, mais quand même.



80 ans dans la gratitude et l'action

Le 7 avril 1944, Dave n'en pouvait plus après avoir longtemps navigué dans l'alcoolisme et il a connu son bas fond ce jour-là. C'était un monsieur de Côte-des-Neiges, il habitait la rue Victoria. Il a téléphoné à la Fondation des Alcooliques anonymes qui, aujourd'hui, s'appelle le Bureau des Services généraux et le lendemain, il avait un Gros Livre sur sa table, ce qui a changé toute sa vie.

Les Alcooliques anonymes, jusque-là, ne vivaient qu'aux États-Unis. Un nouveau pays venait ainsi de s'accrocher à celui des États-Unis. Depuis ce temps, une structure s'est établie à partir de la première conférence dans les deux pays pour s'étendre aujourd'hui à 180 pays. Bill W. a été le premier administrateur universel (sans en porter le titre) à voyager en Angleterre, en Norvège et en Finlande et AA va prendre racines tranquillement.

C'est un peu ma tâche d'aller dans les pas de Bill. C'est un privilège incroyable que j'ai reçu et c'est un honneur de servir la fraternité qui m'a redonné la vie et qui continue à m'aider à progresser dans un cheminement spirituel avec vous. Il n'y a rien d'acquis et je suis très heureux d'être avec vous.

Je vais insister sur l'aspect international de ma tâche même si cela ne se limite pas qu'à ça. J'ai deux forums par année auxquels je dois assister. Je me suis rendu dans 3 des 8 territoires dans des forums territoriaux dont le prochain sera au mois d'août, à Ottawa. Vous êtes tous les bienvenus. C'est une expérience magnifique où vous allez pouvoir rencontrer les gens impliqués à New York qui vont donner vie à la Fraternité.

J'entends souvent dire : « À New-York, c'est ci, c'est ça. » À New-York, ce sont tous des membres comme vous et moi et d'y avoir accès, on peut voir tout le travail qui se fait. C'est gros les AA, c'est grand les AA et il y a un travail incroyable qui se fait là. Alors, ce sera à Ottawa en août. Parlez-en dans vos régions pour être au courant des dates et du lieu où cela se tiendra.

J'ai participé aux forums territoriaux en Ohio, au Montana et en Colombie-Britannique pour l'Ouest du Canada, la semaine dernière. J'ai visité le lieu pour le prochain congrès international à Vancouver, le premier week-end de juillet l'an prochain. Si vous n'avez pas l'expérience d'un congrès international, ne manquez pas ça. Si vous buvez après avoir fait un congrès international, ça va passer croche!

Un des grands moments que j'ai vécus en faisant un congrès international, c'était en l'an 2000, à Minneapolis. Il y avait 50 000 personnes dans le stade, des ballons à gauche et à droite, des gangs qui chantaient à gauche et à droite, ça faisait la vague; bref, le party était pris avec 50 000 alcooliques.

Lorsque l'animateur de la Cérémonie des drapeaux est monté sur scène, il a appelé à l'ordre et d'un coup, le silence s'est fait! 50 000 alcooliques sur le party qui se font dire de se taire et ils écoutent! Si vous n'appellez pas ça un miracle... J'en avais des frissons. Et, à chacun des congrès, ça commence comme ça. Bon, bien voilà, mes « plugs » sont données(!)



Maintenant, pour le volet international de l'administrateur universel, il y a deux administrateurs universels, un pour les États-Unis et un pour le Canada. Quand on voyage séparément ou seul, on représente les deux, Canada et États-Unis, la structure au complet.

Le premier voyage que j'ai eu à faire, était en Mongolie. Vous vous rendez compte? On m'avait souvent traité de « mongol » mais je ne pensais pas m'y rendre! À mon arrivée, il y avait un comité d'accueil de six personnes et parmi ces personnes j'ai senti tout de suite l'esprit d'Alcoolique anonyme, instantanément. C'était dur de faire le contraire puisqu'il y en avait un avec une pancarte entre les bras sur laquelle était écrit : « Bob's Taxi » et qui devait nous mener à l'hôtel.

Curieux, je lui ai demandé pourquoi « Bob's Taxi ». Bien sûr, on sait que Bob était un de nos deux fondateurs mais, eux, savaient que Bob était un passionné des autos, d'où sa décision de nommer son entreprise « Bob's Taxi ». Le lendemain, c'était l'ouverture de l'événement marquant le 25^e anniversaire des Alcooliques anonymes en Mongolie. Cela se déroulait dans un aréna et nous étions 20 à remercier tout le monde. Avant que nous n'ayons à le faire, c'est un psychiatre dont je vous fais grâce du nom et qui était le fondateur des AA en Mongolie, qui a pris parole. Par la suite, j'ai été choisi le premier pour briser la glace et faire le suivi dans l'aréna. C'est un souvenir que je conserverai toute ma vie.

Le psychiatre avait connu AA une première fois au Japon et ensuite en Russie et il avait été très impressionné par AA. Ne serait-ce que pour ça, les voyages que nous faisons à l'international en valent la peine. Depuis ce temps, il y a 3 000 alcooliques qui se relèvent de leur maladie en Mongolie qui compte 172 groupes des AA.

Après, je me suis rendu en Colombie où ils ont du très bon café et où se tenait le REDELA, la réunion de tous les pays d'Amérique qui se rencontrent à tous les deux ans. J'étais très impressionné d'y être et de voir les administrateurs universels – le type du Costa Rica, la fille du Brésil – réunis sous le thème : *AA : l'Unité dans la Diversité*. Encore une expérience incroyable : la grandeur d'Alcooliques anonymes m'a de nouveau sauté au visage. Nous le savons tous mais lorsque nous sommes dedans et que nous avons ce privilège, je ne peux garder ça pour moi! Je sens que je vais exploser et j'ai besoin de vous le partager.

Fin février, j'ai assisté à la Conférence des Services généraux du Paraguay où j'ai rencontré le conseil. La présidente m'avait demandé une présentation sous le thème : « Il n'y pas de résultat sans planifier d'action ». AA, ce n'est pas de la magie. J'ai donc fait l'ouverture de la Conférence avec cette présentation.

Deux semaines plus tard, j'étais au El Salvador pour le Congrès des pays d'Amérique Centrale. On m'a demandé de parler du parrainage de service entre pays et j'ai intitulé ma présentation : « Nous avons besoin les uns des autres ». Il y avait 3 000 participants, la cérémonie des drapeaux était spectaculaire avec une fanfare « live » qui interprétait



l'hymne national de chaque pays. C'était extraordinaire de voir les groupes défiler avec un porte-drapeau.

À la fermeture du congrès, on m'a demandé de présenter le mot de la fin après m'avoir remis un cadeau alors que le cadeau il était là, tout autour de moi. Ensuite, les gens se sont mis à prendre des photos, un moment pour créer des liens et des souvenirs. Les gens prenaient beaucoup de photos et j'ai ainsi rencontré plein de personnes qui venaient vers moi et me racontaient leur histoire. Je puis dire que je faisais des meetings intensifs aux 20 minutes! Je vous laisse avec une anecdote de cette jeune femme dans la vingtaine venue se faire photographier avec moi et qui m'a raconté être arrivée à AA à l'âge 15 ans et qu'elle n'avait pas bu depuis 10 ans. Si vous aviez vu ses yeux quand elle me racontait cela, le message passait par là.

Derrière elle, un homme a suivi avec sa femme sur le bras et sa fille sur l'autre avec son grand garçon derrière. Il venait me dire à quel point AA avait changé sa vie et il m'a raconté son histoire. Je pourrais vous en raconter de semblables jusqu'à demain. Je viens vous en partager un peu pour ne pas garder ça tout seul.

Je vous remercie d'être là, de contribuer à la 7^e Tradition, parce que tout cela est possible grâce à vous, grâce au message que vous portez où l'argent et la spiritualité se marient pour pouvoir transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore où qu'il soit. Merci.

Présentation de la déléguée de la Région 88, Sud-Est du Québec, Céline L., delegue@aaregion88.org

Bonjour, je me prénomme Céline, alcoolique, déléguée de la Région 88, Panel 73. Je remercie les organisateurs de ce rassemblement pour m'avoir invitée à vous parler de deux sujets qui me tiennent à cœur: Le premier étant le **cinquantième anniversaire** d'existence de la région 88 et le deuxième, celui sur les **obstacles à la participation dans AA**, sujet que j'ai présenté à la 74^{ième} Conférence des Services généraux.

La région 88 a été fondée en 1974. Le 21 septembre de cette année-là, une réunion permet l'élection du premier délégué (Raymond H), de son adjoint (Robert P). Le 2 novembre de la même année, se tient une première assemblée à l'université de Sherbrooke. On y détermine les tâches du président, du secrétaire trésorier et du responsable des comités, pour ensuite les élire. Le territoire de la région est déterminé à l'OUEST par la rivière St-François, à l'EST par les Iles de la Madeleine; au NORD par le fleuve St-Laurent et au SUD, par les lignes américaines.



Huit districts font partie de la région. La région tiendra 4 assemblées par année, dont 2 statutaires et 2 autres sont des congrès. Les contributions des groupes seront listées par circonscription (région). Sans la participation des services généraux de Montréal, il aurait été difficile de créer adéquatement notre région.

Mais parlons-en de **la participation** des premiers membres et de tous les autres qui ont suivi. Plusieurs obstacles ont été rencontrés qu'il a fallu surmonter. On se rappelle que le thème de la Conférence 2024 est : *Des liens basés sur L'amour, l'Unité et le Service*. Nous y retraçons tous les éléments de la participation, soit d'être en lien chaleureux avec d'autres membres qui aiment la mission de l'association des AA et qui sont prêts à servir ensemble pour atteindre leur but commun : Aider l'alcoolique qui souffre encore.

La notion de participation chez les AA se définit comme étant un **engagement personnel** en tant que membre, pour coopérer et faire **progresser** d'une part **le fonctionnement de l'association** comme telle, d'autre part **voir à la réalisation de sa mission et de ses objectifs**. La participation implique **l'intervention des membres dans les discussions et les décisions touchant l'organisation**, ses règles de fonctionnement et son avenir. Le tout s'exerce selon **les droits de décision, de participation et d'appel** dévolus à tous les membres en situation de servir.

Croire en ce que l'on fait est l'une des conditions de la participation. Le désir de se rendre utile en faisant preuve d'abnégation, d'humilité, d'honnêteté et de respect pour ses propres capacités et celles des autres en est une autre.

D'autre part, la personnalité tordue de l'alcoolique, non reconnue, non admise et non gérée, pourrait bien être l'obstacle fondamental à toute participation saine et efficace, et la rendre périlleuse. Comme il est dit à la page 1 des Réflexions de Bill : Un changement profond de personnalité est nécessaire pour avancer dans la vie, et cela ne peut se produire que par la pratique acharnée des Douze Étapes et des Douze Traditions.

Comme nous le savons, les Étapes nous enseignent l'honnêteté, l'espoir, la foi, le courage, l'intégrité, la volonté bien placée, l'humilité, la fraternité, la justice, la persévérance, la conscience spirituelle et le service par une écoute attentive et désintéressée. À travers les Traditions, nous comprenons le sens du NOUS, l'importance de l'unité, l'idée de ramer dans la même direction vers un but compris et connu de tous. C'est la mise en pratique de ces principes qui permet de surmonter les obstacles à la participation, du moins ceux qui nous sont intrinsèques. Les publications, le parrainage, la participation assidue à un groupe d'appartenance sont autant d'outils que nous pouvons utiliser pour nous préparer à participer plus efficacement.



Il y a aussi les phénomènes dits extrinsèques ou factuels qui peuvent aussi apparaître comme des obstacles à la participation : la langue, le bégaiement, le fait de ne pas savoir lire et écrire, les handicaps physiques ou mentaux, le fait d'être multiculturel, etc. Ces principes de vie, une fois bien intégrés, nous permettent de perdre notre sentiment d'inutilité, notre peur des gens, d'expérimenter une nouvelle liberté et un nouveau bonheur parce que Dieu a fait pour nous ce que nous ne pouvions pas faire pour moi-même, à savoir rencontrer et participer au destin du Mouvement.

En espérant avoir tissé avec vous d'autres liens basés sur l'amour, l'unité et le service, je vous remercie de votre attention.

Présentation de la déléguée Région 89, Nord-Est du Québec, Gisèle V., delegue@aa89.org

Le Parrainage du 1728 (12 Étapes x 12 Traditions x 12 Concepts)

En novembre 1934, Ebby T. vient transmettre le message à Bill W. jusque chez lui. *Un alcoolique parlant à un autre alcoolique*. Bill commence à assister à ces meetings. Cependant, cela ne dure pas; il se remet à boire et est à nouveau admis à l'hôpital Towns. C'est là, cependant, en décembre de la même année, qu'il aura son réveil spirituel. Après que le Docteur Silkworth l'eut assuré qu'il n'était pas fou, ni psychopathe, Bill cru à ce réveil et n'a PLUS JAMAIS BU APRÈS CELA.

Le lendemain, Ebby apportait à Bill le livre de William James, *Variétés d'expériences religieuses*. Bill y trouva une explication pour ce besoin de douleur, souffrance et calamité et simultanément ce besoin de transmettre l'espoir. Ces deux moitiés réunies en un tout.

Bill retourna au groupe Oxford et travailla auprès des alcooliques, il alla également à la Mission épiscopale de Sam Shoemaker et à l'hôpital Towns, amplifiant son expérience spirituelle. Il nota que les gens semblaient aller mieux après l'avoir entendu, partageant leurs problèmes communs, mais il n'obtenait aucun succès au niveau de la sobriété.

Bill se mit à croire que les alcooliques du groupe Oxford étaient résistants aux *quatre absolus* (honnêteté, pureté, générosité et amour).

Un an après, Bill est toujours sobre mais n'obtient toujours beaucoup de succès dans son aide auprès des autres. Il fréquente toujours Wall Street et se rend à Akron par affaire. Là, dans le hall de l'hôtel Mayflower, il se sent découragé et a besoin de boire. Il réalise alors qu'il a besoin de parler à un autre alcoolique. Il fait plusieurs appels téléphoniques.

Bill rencontre le Dr Bob, une rencontre qui devait durer 15 minutes, dura en fait plusieurs heures. Bill raconta à Bob ses expériences avec l'alcool, ses espoirs, ses promesses, ses échecs, son obsession, sa compulsion et son allergie physique ; il lui raconta la visite



d'Ebby, qui lui servit de parrain (1^{er} parrain d'AA) et celui-ci lui avait dit : « montre-moi ta foi et par mon travail je te montrerai la mienne ». Dès ce moment, LE PARRAINAGE a commencé.

Le Dr Bob compris immédiatement la différence avec le groupe Oxford. L'approche spirituelle est aussi inutile que n'importe quoi d'autre si tu la gardes pour toi au lieu de la partager. Le but de la vie n'étant pas de conserver, mais de donner. Dr Bob prit son dernier verre et demeura sobre jusqu'à sa mort en 1950.

Notre programme s'est formé par l'écoute et le partage de la sobriété nouvelle de Bill qui a découvert que de parler à un autre alcoolique le sauvait de la rechute. S'en est suivi l'abstinence de son interlocuteur, le Dr Bob, qui a su lui aussi devenir sobre et aider beaucoup d'ivrognes à l'hôpital où il travaillait.

Ces deux alcooliques se sont rendus compte, qu'ils se devaient de partager leur éveil spirituel en admettant leur impuissance pour en aider d'autres qui étaient affecté par ce mal et que seul une Puissance supérieure pouvait les aider à se rétablir. Ils ont constaté que pour survivre, il leur fallait un mode de vie spirituel et au fil du temps ont préparé une façon de vivre abstinent en étant *joyeux et libres*.

Moment ultime de la fondation de A.A.****

Nos fondateurs, pour passer de leur déchéance en expérience utile, ont transformé la soif qui les obsédait en une sobriété riche de dividendes. Pour moi tout ceci me parle et ce que j'ai à faire, c'est : « JE TRANSMET LE MODE DE VIE SI JE VEUX RESTER SOBRE ET HEUREUSE et JE DONNE MA RECETTE POUR APPLIQUER MON MODE DE VIE EN PARRAINANT CELUI OU CELLE QUI ME LE DEMANDE. Et c'est par gratitude à voir l'espoir naître chez celui ou celle qui souffre de cette maladie.

Nous avons reçu en héritage nos *36 principes d'Alcoolique anonymes*. LE PARRAINAGE en fait partie et de cela je suis responsable. Nous sommes ici pour que le *programme des AA* reste bien en vie et pour que l'abstinence dont nous jouissons tous, donne de l'espoir à celui ou celle qui veut rejoindre nos rangs.

La nouvelle vie que nous avons trouvée demeure vivante pour tous ceux qui la demanderont pour plusieurs générations à venir. Nous les accueillons et leur offrons de les guider parce que la main des AA est disponible à toute personne où qu'elle se trouve, qui veut se rétablir. Nous partageons notre rétablissement avec *les 12 ÉTAPES*, pour poursuivre avec *les 12 TRADITIONS* et *les 12 CONCEPTS* afin de garder notre mouvement en harmonie

« Parce que nous sommes responsables de l'Avenir des AA, nous devons placer notre bien-être commun en premier lieu et préserver l'Unité de l'association des AA, car de cette Unité dépendent nos vies et celles des membres à venir. »

Afin de souligner les 80 ans des Alcooliques anonymes au Québec, je vous décris quelques faits saillants concernant nos débuts pour la Région 89.



80 ans dans la gratitude et l'action

En 1949, première réunion à Trois-Rivières. Elle a eu lieu dans un atelier. Début difficile et par la suite quelques membres se réunissent dans une résidence.

Par la suite une salle est ouverte à **Arvida** avec 20 à 30 membres de Chicoutimi, Jonquière et La Baie assistant régulièrement aux assemblées.

En 1950, le poste de radio CKAC produit une émission d'information sur les Alcooliques anonymes du Québec.

En février un groupe s'ouvre à Shawinigan et en septembre un autre groupe s'ouvre à Québec.

En 1951, arrivée de la première femme dans les groupes.

Un groupe s'est ouvert pendant un an à Sept-Îles mais malheureusement s'est dissous pour reprendre plus tard. De cette même année à l'été, 150 membres tiennent un banquet au Château Frontenac. Et *un premier délégué* a été à la Conférence de New York.

En 1955 un *premier congrès bilingue* de 3 jours est tenu et un *premier groupe pour femmes alcooliques* s'est réuni à la clinique Roy Rousseau de Québec. Neuf ans plus tard, on inaugurerait un groupe à la Malbaie avec une assistance de 31 personnes dont 10 sont de Québec.

Un deuxième délégué est envoyé à la Conférence et nous avons 238 groupes dans le Québec.

Un 2^e groupe est inauguré à Lévis : le Groupe Bienville, le dimanche soir.

C'est en 1973, lors d'une réunion à Montréal, qu'il a été décidé que la province du Québec soit divisée en 4 régions et la déléguée Julie P. a eu le mandat de structurer la région 3 qui est devenue la région 89 plus tard. À cette époque la région compte déjà 9 districts et 147 groupes.

C'est l'année de 1975 que le Québec est structuré en quatre régions distinctes soit 87-88-89-90. L'installation d'un premier bureau régional a été au 53 Boul. des Alliés, à Québec.

La région (3) 89 voit officiellement le jour le 20 septembre 1975 et en septembre 2025 nous soulignerons les 50 ans de notre région.

Je remercie la région 87 de nous faire vivre ces belles rencontres. Je suis privilégiée de représenter ma région qui compte maintenant 19 districts, 305 groupes. Bonne présence à tous et je vous souhaite de servir en étant : « **Reliés avec Amour, Unité et Service** »



Présentation de l'administratrice territoriale pour l'Est du Canada, Joyce S.

ecrjjoyce@bell.net

Chers membres des AA :

Je suis alcoolique et membre du groupe St. Clement's à Toronto. J'ai le privilège de servir en tant qu'administratrice territoriale pour l'Est du Canada et aussi en tant que présidente actuelle de AA Grapevine et de La Vina.

Merci à la Région 87, hôte du rassemblement provincial de cette année, pour son aimable invitation et, bien sûr, aux régions 88, 89 et 90. C'est un événement auquel j'aime beaucoup participer, voir mes vieux amis et en rencontrer de nouveaux. Il est toujours si bien organisé et rempli d'une abondance d'enthousiasme.

André D. m'a contactée et m'a demandé de faire un exposé de 10 minutes. Il m'a donné quelques suggestions et a mentionné 3 anniversaires importants, ce que j'ai trouvé assez étonnant.

Je crois savoir que vous célébrez le 80e anniversaire des Alcooliques anonymes à Montréal et au Québec. Ce jalon marque huit décennies d'espoir, de rétablissement et de communauté, et témoigne du pouvoir durable de l'entraide et de l'esprit humain.

Comme André l'a mentionné, le parcours des AA au Québec a commencé humblement en 1944, quelques années seulement après leur fondation aux États-Unis en 1935. Au cours de ces 80 années, d'innombrables vies ont été transformées, des familles réunies et des communautés renforcées grâce à la compassion des membres des AA.

Le succès des AA repose sur ses Douze étapes et ses Douze traditions, des principes directeurs qui ont aidé des millions de personnes à trouver la sobriété et à la conserver. Ces étapes fournissent un schéma directeur pour la croissance personnelle, l'éveil spirituel et le développement de la communauté. Les traditions garantissent que les AA demeurent concentrés sur leur objectif principal : aider les alcooliques à devenir sobres.

À Montréal et dans tout le Québec, les AA ont non seulement apporté un soutien aux individus, mais ils ont aussi joué un rôle essentiel dans la sensibilisation au problème de l'alcoolisme. Le travail inlassable des membres des AA dans l'organisation de réunions, de programmes de sensibilisation et de campagnes d'information publique a contribué à déstigmatiser l'alcoolisme et à promouvoir le rétablissement comme un objectif courageux et admirable.

L'avenir des AA à Montréal et au Québec est prometteur. Grâce au dévouement continu de leurs membres et au soutien de la communauté, les AA continueront sans aucun doute à se développer, offrant réconfort et soutien aux générations à venir. Célébrez ce jalon avec gratitude pour le passé et optimisme pour l'avenir, sachant que l'esprit des AA continuera de briller, éclairant le chemin de tous ceux qui cherchent à se rétablir.



Un autre événement remarquable est le 75e anniversaire du groupe Mont-Royal, l'un des plus anciens groupes francophones des Alcooliques anonymes (AA) à Montréal et, en fait, dans le monde entier. Cela témoigne de l'esprit durable du rétablissement, de communauté et de fraternité qu'incarnent les AA.

Je suis certaine qu'à une époque où les ressources francophones étaient rares, ce groupe a émergé comme un phare d'espoir pour ceux qui luttaienent contre l'alcoolisme, offrant des réunions, des conseils et un sentiment d'appartenance dans leur langue maternelle.

On ne saurait exagérer l'impact du Groupe Mont-Royal au cours de ces 75 années. Il a été un pionnier dans l'expansion de la portée des AA au sein de la communauté francophone, s'assurant que le message du rétablissement soit accessible à tous.

Alors que vous marquez ce 75e anniversaire, rendez hommage aux nombreux bénévoles, parrains/marraines et membres qui ont consacré leur temps, leur énergie et leur amour au Groupe Mont-Royal. Chaque réunion tenue, chaque main tendue en guise de soutien et chaque histoire partagée ont contribué à sa riche histoire de rétablissement et d'espoir.

Cette étape n'est pas seulement une célébration du passé, mais aussi un phare pour l'avenir. Le groupe Mont-Royal continuera sans aucun doute à jouer un rôle crucial dans la communauté des AA, en s'adaptant aux nouveaux défis et en saisissant de nouvelles opportunités pour soutenir ceux qui sont dans le besoin.

Félicitations au groupe Mont-Royal pour ce 75e anniversaire extraordinaire. Célébrons ce parcours remarquable et souhaitons encore de nombreuses années de rétablissement et de fraternité.

Y a-t-il des membres du groupe Mount-Royal parmi nous aujourd'hui ? Je vous remercie de votre présence !

Le 50e anniversaire des groupes AA hispanophones de Montréal et du Canada constitue une autre étape importante.

Ces groupes sont apparus comme une bouée de sauvetage vitale, offrant aux hispanophones un environnement sûr et accueillant où ils pouvaient partager leurs expériences, chercher des conseils et trouver la force de vaincre l'alcoolisme.

Au cours des 50 dernières années, je suis convaincue que les groupes hispanophones des AA ont joué un rôle crucial dans la sensibilisation à l'alcoolisme et la promotion du rétablissement au sein de la communauté hispanique. En gardant les portes des AA ouvertes, ils ont contribué à déstigmatiser l'alcoolisme et apporté un soutien essentiel à ceux qui en avaient besoin. Leurs efforts ont renforcé les familles, reconstruit des vies et enrichi l'ensemble de la communauté AA à Montréal et dans tout le Canada.



Félicitations aux groupes hispanophones des AA pour ce remarquable 50e anniversaire. Votre engagement inébranlable, votre compassion et votre force ont eu un impact profond sur la vie d'innombrables personnes et familles. Puissiez-vous accumuler encore de nombreuses années d'unité.

Comme je l'ai mentionné au début, je suis l'actuel présidente de AA Grapevine & La Vina. La Vina marquera ses 80 ans le mois prochain.

AA Grapevine Inc. Énoncé de mission

La mission du Conseil d'administration de Grapevine Corporate Board, une société de services affiliée au Conseil des Services généraux (General Service Board,) est de servir le Mouvement des AA.

AA Grapevine, Inc. est un éditeur multimédia des Journaux internationaux des Alcooliques anonymes et du contenu connexe. Son but premier est de transmettre le message des AA à tous ceux qui s'intéressent à l'alcoolisme, en reflétant les récits d'expérience, de force et d'espoir de ses membres et amis sur des sujets liés au rétablissement, à l'unité et au service. Dans toutes ses activités, elle s'efforce de fonctionner conformément aux Douze Étapes, aux Douze Traditions et aux Douze Concepts des AA, sans solliciter de contributions monétaires de la part de membres ou de groupes AA pour financer ses frais de fonctionnement.

Énoncé de vision de AA Grapevine et de La Viña

Grapevine et La Vina publient/partagent les voix de la communauté des Alcooliques anonymes, reflétant les diverses expériences de rétablissement selon les principes de notre programme. Dans tous les formats, Grapevine et La Vina sont des lignes de vie qui relient un alcoolique à un autre dans le cadre d'une solution qui fonctionne.

Nous publions les expériences historiques et contemporaines de membres en rétablissement des Alcooliques anonymes à travers leurs histoires personnelles. Nous maintenons notre politique d'indépendance éditoriale en nous concentrant sur le but premier de la fraternité qui est de transmettre le message des AA à l'alcoolique qui souffre encore, sur le rétablissement individuel de l'alcoolisme et sur toutes les questions liées à l'alcoolisme. Nous répondons à l'Association par l'intermédiaire de la Conférence des Services généraux et nous nous efforçons d'être financièrement autonomes en n'acceptant pas de contributions pour financer les dépenses de fonctionnement.

En 1995, la Conférence des Services généraux s'est penchée sur le besoin exprimé aux États-Unis et au Canada d'une édition en espagnol du Grapevine et a approuvé l'idée. En juillet 1995, une édition spéciale du Grapevine en espagnol a été produite, contenant des articles qui avaient déjà été publiés dans le magazine anglais. Après avoir présenté un plan d'affaires pour le nouveau magazine au Comité des finances des administrateurs (qui l'a approuvé), le Grapevine a commencé à préparer La Viña, une publication bimestrielle destinée aux membres des AA de langue espagnole. Le premier numéro est sorti des presses en juin 1996 et des exemplaires ont été distribués aux abonnés des États-Unis, du Canada, du Mexique, de l'Amérique centrale et du Sud, des Caraïbes et de l'Europe.



À l'origine, la Conférence a voté pour la production de La Viña en tant qu'expérience de cinq ans, mais en 2001, la Conférence des Services généraux a recommandé que La Viña continue d'être publiée par le A.A. Grapevine et soutenue par le Conseil des Services généraux en tant que service à la fraternité. Le tirage est actuellement de 12 000 magazines. Le nombre d'abonnés a atteint un sommet d'environ 10 000 en 2019, mais a chuté pendant la pandémie à environ 6 000. Les abonnements sont de nouveau en hausse et nous avons dépassé les 7 000. Cependant, nous avons encore besoin de votre aide ! S'il vous plaît, abonnez-vous.

Visitez www.aagrapevineaa.org et jetez un coup d'œil à tous les livres disponibles. Des abonnements à des magazines et, bien sûr, la revue AA Grapevine APP.

Félicitations aux AA pour ces anniversaires remarquables et merci à tous ceux qui ont contribué à cet incroyable voyage. Souhaitons encore de nombreuses années d'espoir, de guérison et de communauté.

Je vous remercie à nouveau de m'avoir donné cette occasion de participer.

+++++

Présentation de la déléguée Région 90, Nord-Ouest du Québec Debbie L., del@aa90.org

Bonjour à tous,

Je m'appelle Debbie L. et je suis la déléguée de la région 90, Panel 74. Je suis très heureuse d'être ici avec vous pour partager l'histoire de la Région 90. Je tiens tout d'abord à remercier le groupe de travail d'archivistes de la Région 90, Jocelyn N. et Yvon H., qui m'ont fourni une grande partie de l'information que je vais vous partager aujourd'hui.

Permettez-moi de vous présenter les débuts de la Région 90.

C'est en 1974, le Québec a été formé en 4 régions et avec cette restructuration, nous avons eu notre premier délégué, Clarence G., panel 24, qui deviendra délégué de la Région 1 qui se deviendra la Région 90 Nord-Ouest du Québec, en 1976. Lors de la 24^{ième} Conférence des Services Généraux, il a présenté le texte suivant (en anglais) :

Québec (Nord-Ouest) :

" Ma région couvre environ 40 000 miles carrés, avec 115 groupes, principalement français. Les communications sont très difficiles en raison des distances - 400 miles au nord et 150 miles à l'ouest. De plus, la région comprend un parc national sans aucune population - 125 milles de forêt. Le district de l'Abitibi est donc complètement isolé du reste, et ses groupes sont isolés les uns des autres. Cinq membres du district ont la responsabilité d'environ 20 groupes par district, mais je dois encore organiser Abitibi. - Clarence G. "

– Référence dans le rapport final de la 24^e Conférence des services généraux.



Malheureusement, pour cause de maladie, il a été remplacé pour la deuxième année de son mandat, par le délégué adjoint George M., qui a ensuite effectué un mandat de trois ans en tant que délégué de la région 1.

Notre région a été la dernière à prendre son envol, car selon le bureau des services généraux, nous n'avions pas assez de groupes au nord de la rivière des Prairies jusqu'à l'Abitibi pour former une région. En 1973, une carte a été préparée pour subdiviser la province de Québec en quatre régions aux fins des nominations et des élections. La Région 1, notre Région, était subdivisée comme suit : au sud, le fleuve Saint-Laurent ; au nord, l'Abitibi ; à l'est, Joliette ; et à l'ouest, le boulevard Décarie.

De 1973 à 1976, les régions ont été nommées comme suit :

Région 1 = Nord-Ouest, Région 2 = Sud-Ouest, Région 3 = Nord-Est et Région 4 = Sud-Est. Ils se sont réunis régulièrement au Comité des services généraux du Québec, situé au 7210, rue St-Denis à Montréal. Les participants à ces réunions comprenaient les quatre délégués et leurs adjoints, un président, un secrétaire, un trésorier, six présidents de sous-comités et d'anciens délégués.

— **Référence : Archives de référence Comité des Services Généraux du Québec.**

Le 20 août 1974, une rencontre a eu lieu avec Clarence G., notre délégué, et les quatre membres du district concerné, pour discuter de la division des groupes le long du boulevard Métropolitain. Suite à cette rencontre, lors de la réunion du 1er octobre 1974, Louis G., délégué de la Région 2, a annoncé qu'une entente avait été conclue avec Clarence G., délégué de la Région 1, et Marcel L., délégué de la Région 4, concernant les groupes frontaliers de ces trois Régions. À la suite d'une réunion de tous les membres du district (anglais et français) de sa région, un accord a prévalu et un comité a été formé. Lors de la même réunion, la résolution suivante a été adoptée : Clarence G., appuyé par Louis G., propose que les dix-huit groupes au nord du Métropolitain, qui faisaient partie des régions 1 et 2, fassent maintenant partie de la région 1. Cette proposition est adoptée à l'unanimité. Les 18 groupes situés au nord du boulevard Métropolitain se trouvaient dans l'une des villes suivantes : Rivière des Prairies, Montréal Nord, Montréal, Saint-Laurent, Pierrefonds et Sainte Geneviève.

Le 26 juin 1976, la première réunion de la Région 1 a eu lieu pour élire le premier comité de la Région. Yvette C. est élue secrétaire, Damien G. trésorier et Robert R. président. Robert R. remercie les membres. Délégué panel 14 en 1964, administrateur en 1970, il nous dit que son but est d'organiser la Région 1. Travailler ensemble, main dans la main. Je donnerai tout de moi-même et j'aurai besoin de l'aide de tous et de mon Être Suprême. J'ai pu travailler dans le District 105 avec Yvette C. et Damien G. Mon but est d'aider l'alcoolique qui souffre encore. Robert demande à tous les membres de l'aider et de l'encourager.



Le 2 octobre 1976, une deuxième réunion du comité régional se tient au District 106 à Val d'Or. Nos districts étaient alors les suivants :

- 101 Nord de Montréal, créé en août 1976.
- 102 Laval, créé en août 1976.
- 103 Joliette, créé en août 1976.
- 104 Des Laurentides, créé en août 1976.
- 105 Outaouais, créé en août 1976.
- 106 Abitibi/Témiscamingue, créé en août 1976.
- 107 Les Deux Rives, formé en janvier 1978 avec des groupes du district 105.
- 108 Repentigny, formé en décembre 1981 avec des groupes du district 103.
- 109 St-Jérôme, créé en décembre 1981 avec des groupes du district 104.

En 1982, les numéros de régions et de districts ont changé : 90 pour identifier la région et 01 et plus pour identifier le district.

Aujourd'hui, en 2024, nous avons 25 districts actifs et 2 inactifs (90-10 et 90-18) donc, **27 districts** :

- 90-01 Montréal-Nord (créé en 1976) : 9 groupes actifs
- 90-02 Laval Centre-Sud (créé en 1976) en 1987 le district 2 s'est séparé en 7 districts) : aujourd'hui il y a 7 groupes actifs
- 90-03 Joliette (créé en 1976) : 19 groupes actifs
- 90-04 Laurentides (créé en 1976) : 25 groupes actifs
- 90-05 Hull/Ottawa/Aylmer (créé en 1976) : 13 groupes actifs
- 90-06 Abitibi/Témiscamingue (créé en 1976) : 7 groupes actifs
- 90-07 Les Deux Rives (créé en 1978 avec des groupes provenant du district 107) : 10 groupes actifs
- 90-08 Repentigny (créé en 1981 avec des groupes provenant du district 103) : 22 groupes actifs
- 90-09 St Jérôme (créé en 1981 avec des groupes provenant du district 104) : 20 groupes actifs dont 5 sont virtuels
- 90-10 : inactif
- 90-11 Val d'Or (créé en 1986 avec des groupes venant de 90-06) : 10 groupes actifs
- 90-12 Chomedey (créé en 1987) : 5 groupes actifs dont 1 virtuel
- 90-13 St Rose (créé en 1987) : 10 groupes actifs
- 90-14 Duvernay/Terrebonne (créé en 1987) : 13 groupes actifs et 5 en centres de détention



80 ans dans la gratitude et l'action

90-15 St-Thérèse (créé en 1987) : 12 groupes actifs
90-16 Laval-Ouest/Sainte Eustache (créé en 1987) : 9 groupes actifs dont 1 virtuel
90-17 Deux-Montagnes/Oka (créé en 1987) : 9 groupes actifs
90-18 : inactif
90-20 Mont Laurier (créé en 1990) : 10 groupes actifs dont 1 virtuel
90-21 Sainte-Julienne (créé en 1992) : 18 groupes actifs dont 1 virtuel
90-22 Gatineau (créé en 1994) : 13 groupes actifs dont 1 virtuel
90-24 Les Basses-Laurentides (créé en 1997) : 13 groupes actifs
90-25 Des Pays-d'en-Haut (créé en 1997) : 16 groupes actifs dont 2 virtuels
90-26 De Lanaudière Nord (créé en 1997) : 13 groupes actifs dont 1 hybride et 1 virtuel
90-27 Nunavik/Nunavut (créé en 2001) : 3 réunions actives
90-28 Lachute et environs (créé en 2024) : Notre plus récent district qui a été accepté au comité régional le 2 décembre 2023 et qui a pris place officiellement à la table régionale en janvier 2024. 8 groupes actifs dont 1 virtuel.

Pour terminer, j'aimerais partager avec vous les faits saillants que j'ai présentés à la 74th Conférence des Services généraux :

Québec (Nord-Ouest) : La Région 90 a commencé ses activités en août 1976 et couvre un vaste territoire dans le Nord-Ouest du Québec. Ce territoire s'étend de la ville d'Ottawa à l'ouest jusqu'à Joliette à l'est, soit une distance de plus de 244 kilomètres ; et de la pointe nord de Montréal au sud jusqu'à Kuujuaq, au Nunavut, le point le plus septentrional, soit une distance de plus de 1 445 kilomètres. Nous avons un total de 301 groupes actifs dans 25 districts. Bien que ce nombre soit difficile à établir, nous estimons que la région compte près de 8 000 membres. Nous avons plus de 20 groupes dans les établissements pénitentiaires et une douzaine dans les centres de traitement. Majoritairement francophone, nous sommes une région diversifiée, multiculturelle et multilingue. Nous avons sept responsables régionaux, six comités permanents (correctionnel, traitement, accessibilité et communautés éloignées, publications, information publique, La Vigne AA (semblable à Grapevine) et le bulletin de service régional L'Héritage) De plus, il y a deux groupes de travail, Archives et Communications et technologies numériques (CTN). Notre calendrier de service comprend six réunions régionales, deux assemblées générales, une assemblée Bienvenue pour les nouveaux membres de service ou tous les membres des AA intéressés par le service, ainsi qu'une journée de service pré-conférence et une journée de présentation des 12 Concepts. Plusieurs autres activités se sont ajoutées à ce calendrier, telles que des journées d'information (sur les RSG, les RDR, les finances, etc.) et des échanges de vues avec les comités. Toutes ces activités permettent de maintenir l'esprit de service de nos membres tout en stimulant leur intérêt. Nous avons su nous adapter à la nouvelle réalité et plusieurs de nos réunions se tiennent soit en personne, soit par vidéoconférence ou même en format hybride. La Région 90 est dynamique et en bonne santé, grâce au service.

Je vous remercie de votre attention. Ce fut un honneur de partager avec vous la riche histoire et le présent dynamique de la région 90.



Présentation du délégué de la Région 87, Sud-Ouest du Québec : André D., delegue@aa87.org

La petite histoire des AA et le 80^e anniversaire de leur présence à Montréal

Dave B. a finalement eu son moment de grâce Vendredi Saint, le 7 avril 1944, le lendemain du jour où il avait été mis en cellule pour ivrognerie. Cette chose, être mis en cellule pour dégriser, m'est personnellement arrivée une fois dans ma carrière de buveur. Je m'étais endormi au comptoir du terminus d'autobus après une nuit de beuverie et je ronflais à faire trembler tout l'édifice, la tête reposant sur le comptoir, le nez dans mon café. Je me suis réveillé couché sur un lit de fer dans une cellule du poste de police avec une affreuse gueule de bois. J'avais raté l'autobus. Contrairement à Dave, j'ai poursuivi ma carrière encore quelques années.

En 1941, Dave avait été interné à l'Institut Douglas pour traiter son problème de boisson. C'est là que sa soeur lui avait remis une copie du livre *Alcoholics Anonymous*. Son médecin l'ayant feuilleté avant de lui remettre, Dave n'avait pas du tout apprécié lorsque celui-ci l'a lancé sur son lit en lui disant que cela pouvait peut-être l'aider. Ni non plus les références à Dieu qu'il y avait trouvé. Le livre a été oublié quelque part. Mis en cellule le 6 avril 1944 pour dégriser, Dave s'est souvenu du *Big Book*. Après maints appels répétés au Bureau des AA à New-York, une conversation téléphonique avec Bobbie B, la secrétaire de la Fondation alcoolique, a été l'étincelle qui a fait jaillir la lumière :
« *Je suis alcoolique moi aussi, nous sommes nombreux ici et nous avons trouvé un moyen de devenir sobres ; si vous le voulez, nous allons vous aider.* »

« *Nous allons vous aider !* » Ce sont ces mots dits par une inconnue à plus de 750 kilomètres qui a été la raison suffisante pour que Dave B. devienne membre des Alcooliques Anonymes le 7 avril 1944.

Quelques temps après son coup de téléphone historique, Dave a reçu une nouvelle copie du *Gros Livre*, et le jour d'après, et le jour suivant, et encore, presque chaque jour pendant près d'une année, il recevait une lettre, une note, quelque chose de Bobbie, de Bill, ou d'un des autres membres de la Fondation alcoolique. Dave s'est donc engagé dans les AA par correspondance. Il deviendra avec le temps « *un marathonien de la Douzième Étape* », comme l'a décrit Bill W.

Lentement, un à un, Dave a commencé à approcher d'autres candidats dans la région de Montréal pour finalement former un premier groupe des Alcooliques Anonymes. Ces membres de la première heure se sont par la suite employés à changer les mentalités et à faire comprendre que l'alcoolisme est bel et bien une maladie qu'il est possible de traiter avec succès. Rappelons seulement que les débuts n'ont pas été faciles. Dave et les siens ont vraiment été des pionniers.

Et nous sommes tous réunis ici, aujourd'hui le 25 mai 2024, après plus de 80 ans d'un événement qui aurait pu passer pour un simple fait divers.

80 ans, c'est long, mais pas pas tant que cela. Comme beaucoup d'entre nous qui ont joint les AA depuis un certain temps, le temps semble avoir filé comme un claquement de doigt.



C'est en 1945 que le Mouvement a commencé à prendre son élan au Québec grâce en partie à un article paru dans les pages du journal *The Gazette* au début de l'hiver. Les premiers membres ont d'abord tenu leurs réunions chez Dave au 4939 de la rue Victoria à Montréal. En mars 1945, deux membres ont obtenu la permission de tenir des réunions au Forum pour la somme de \$10 par mois. Après quelques temps, le groupe *Snowdon* a été créé pour soulager l'achalandage du Forum.

Jusqu'en 1948, quelques groupes anglophones, comme partout ailleurs au Canada et aux États-Unis, ont prospéré. On peut d'abord nommer les réunions qui se sont tenues au *Kimberly House* et les groupes qui ont éclos par la suite tels que *Tuesday Central*, *Lakeshore*, *Rosemount*, entre autres. Jusqu'en 1948, les AA de Montréal recensaient environ 250 membres.

À l'automne 1949, un quatorzième groupe appelé le *Maritime and Newfoundland Group* s'est réuni le dimanche soir au *Kimberly House*. Après cinq années de croissance, les célébrations du cinquième anniversaire ont été soulignées par un dîner dans la salle de bal de l'Hôtel Ritz Carlton à Montréal réunissant environ 350 membres. À la fin de l'année 1949, les AA de la région de Montréal comptait 400 membres et 14 groupes.

Les AA en français au Québec

C'est dans le sous-sol de la maison de Dave que deux alcooliques de langue française ont appris l'existence des AA. Dave avait reçu chez lui la visite d'un médecin et d'un avocat qui cherchaient de l'aide au début de 1945. Toutes les réunions de langue française qui existent aujourd'hui sont nées de cette rencontre entre ces trois alcooliques.

Après plusieurs tentatives, le premier groupe AA de langue française à jamais exister a été fondé en septembre 1947 par Bob P, un ami de Dave, au *Preston Hall* de la rue Drummond. Le deuxième groupe AA francophone a tenu ses réunions au *Kimberly House* en 1948 et toujours en 1948, un troisième groupe AA de langue française tenait ses réunions à la *Palestre Nationale* sur la rue Cherrier.

Selon une recherche détaillée, des membres du groupe Mont-Royal (qui fête cette année ses 75 ans d'existence) ont déterminé que la date du 14 février 1949 est celle de la fondation de leur groupe. Selon cette recherche et selon la tradition du groupe, le groupe Mont-Royal existait déjà en 1949.

Un article en première page du numéro du 22 décembre 1949 de l'hebdomadaire *The Town of Mount Royal Weekly Post* mentionnait qu'une réunion des Alcooliques Anonymes se tiendrait à l'hôtel de ville le mercredi le 28 décembre (1949)



Une recherche plus poussée dans les archives du Bureau des Services Généraux (NY) a permis de découvrir une information datée du 30 octobre 1972 où il est mentionné que le groupe Mont-Royal se réunissait le lundi et fêtait son anniversaire le 14 février, sans cependant préciser l'année de création du groupe. En s'appuyant sur cette information et sur la tradition du groupe, il n'y avait qu'un pas à franchir pour retenir la date du 14 février 1949 comme celle de la fondation du Groupe Mont-Royal.

Depuis la fin de 1949, devant l'engouement suscité par leurs premiers succès, les AA se sont répandus partout au Québec. Mis à part l'information concernant le groupe Mont-Royal, il est probable que les premières réunions se tenaient la plupart du temps dans les résidences des membres puisqu'à cette époque, les groupes avaient peu de membres et peu de moyens. Les choses ont bien changé avec le temps.

Les AA hispanophones au Québec

Chez nos amis latino-américains, c'est le 4 novembre 1974 que le groupe *Hispano* a ouvert ses portes pour la première fois. Il est le premier groupe de langue espagnole à Montréal.

Le groupe a commencé à tenir ses réunions au *Kimberley House* (3652 de la rue Sainte Famille). L'idée de tenir des réunions en langue espagnole est venue d'Alberto G. qui avait constaté que le sous-sol du *Kimberley House* était inoccupé. Il a donc décidé de demander aux responsables de l'édifice d'occuper le sous-sol, ce qui lui a été accordé gracieusement. L'endroit était dépourvu de mobilier à l'exception d'une table de billard.

À l'époque, le *Kimberley House* était un édifice de trois étages dont les deux premiers étaient occupés par des membres des AA. Les membres AA francophones occupaient le premier étage et le rez-de-chaussée était occupé par les membres AA anglophones. Les réunions en espagnol se sont donc tenues au sous-sol du *Kimberley House* tous les mercredis à 19h00.

Alberto et David G. ainsi que son épouse avaient commencé à donner forme au projet. Le message des AA a alors circulé dans la communauté latino-américaine/hispanophone de Montréal. Plus tard, le groupe s'est installé au 4780 de la rue Colonial à Montréal où il a continué à se développer.

À la même époque, le groupe avait créé des liens avec certains groupes des États-Unis (New York, Boston, et aussi au New Jersey). Et comme le groupe *Hispano* était le seul groupe AA en langue espagnole au Canada, les membres des États-Unis ont pris l'initiative de parrainer le groupe pendant un certain temps, les membres se rendant régulièrement à Montréal pour des ateliers sur les Douze Étapes et les Douze Traditions. Entre-temps, le groupe *Hispano* est devenu le groupe *Central Hispano*. Depuis, les AA de langue espagnole au Québec et au Canada n'ont cessé de croître et de se développer.



Aujourd'hui, la communauté AA latino-américaine au Québec est principalement réunie au sein de l'*Intergrupal de Montreal* (que la Région 87 identifie sous le nom de *District 87-32*).

L'*Intergrupal* compte 9 groupes en santé qui offrent plus d'une soixantaine de réunions régulières par semaine.

Un des défis actuels de l'*Intergrupal de Montreal* est de transmettre le message des AA à l'extérieur de Montréal. La communauté latino-américaine dans son ensemble est en expansion partout au Québec. L'*Intergrupal* demeure le phare qui ne cesse d'attirer les futurs membres des AA issus de cette communauté.

C'est un défi majeur que les serviteurs de confiance de l'*Intergrupal* n'ont aucune hésitation à relever. La Région 87 est plus qu'heureuse de les soutenir dans leurs efforts pour atteindre notre objectif primordial, transmettre le message des AA à celui ou celle qui en a tant besoin, partout où il ou elle se trouve.

Récemment, l'agent de liaison de l'*Intergrupal de Montréal* nous a informé qu'un groupe de langue espagnole a pris racine dans la région des Bois-Francs. À l'image des débuts du groupe *Hispano*, les membres de l'*Intergrupal* veillent au parrainage de ce premier groupe à l'extérieur du territoire de l'île de Montréal. Une affaire à suivre ...

Un monde changeant

Parlons de notre Région. Quand on s'y arrête, la composition de la population de la grande région de Montréal nous apparaît comme une vraie mosaïque. En 2023, la population de l'île de Montréal comptait 2,1 millions d'habitants. Elle représente une grande diversité de cultures, de races, de couleurs, de croyances, de langues. On n'y dénombre pas moins de 120 communautés culturelles issues des cinq continents. Cette réalité ne se reflète pas nécessairement dans nos salles de réunion.

En 31 ans de fréquentation des AA à Montréal, le message des AA n'a pas changé. Moi, j'ai changé. Le monde a changé. La ville dans laquelle j'habite depuis près de 40 ans a aussi beaucoup changée. Je suis toujours le même homme, mais ma dimension intérieure s'est transformée grâce au programme des Douze Étapes des Alcooliques Anonymes. Ma meilleure amie est anglophone, mon parrain est américain. J'entretiens des relations étroites d'amitié et de collaboration avec un membre latino-américain en dépit du fait que je ne parle pratiquement pas l'espagnol. J'ai des amis russes, grecs, italiens, haïtiens, etc. Je me débrouille, j'apprends, je communique le message des AA à chaque occasion qui se présente.

Quand je prends les transports en commun à Montréal, je suis vraiment dans un autre monde qu'assis confortablement dans l'une des réunions régulières de mon groupe d'attache. Le contraste est frappant. Comment faire bouger aujourd'hui ce petit monde des AA de la grande région de Montréal et le propulser vers l'avenir ? Le défi est de taille.

Bien que 56 % de la population de la région de Montréal soit bilingue et 24 % trilingue, le sujet de la discrimination en raison de la race, couleur, langue, origine ethnique est réel, même en 2024.



L'arrivée prochaine du *Gros Livre* en langue créole haïtienne nous met au défi d'entrer en contact avec cette communauté importante dans la grande région de Montréal. Il y a plus de 150,000 personnes d'origine haïtienne qui habitent la ville et ses environs.

Je vous parle aussi de nos amis russes au sein d'un groupe qui se réunit une fois par semaine le dimanche et qui est hébergé par un groupe latino-américain. Nous avons aussi un groupe polonais qui est présentement inactif, mais que la région continue d'afficher sur la liste des réunions. Les autochtones d'Amérique du Nord ont deux groupes officiellement enregistrés dans notre région. Nous avons un groupe en langue farsi (iraniens) qui s'est dissout et qui est intégré à un groupe anglophone. Les membres italiens fréquentent nos groupes anglophones. Et c'est sans oublier le groupe *Le Cercle - Signe de vie* pour personnes sourdes qui offre une réunion régulière à tous les mardis en Langue des Signes du Québec (LSQ) et qui tient la route depuis plus de 30 ans. Quand on parle de diversité au sein de la Région 87, c'est ce à quoi ça ressemble ... pour l'instant.

Évolution du membership de la Région 87

Parlons de l'ensemble de la communauté AA de notre région. Historiquement, les AA n'ont jamais tenté de tenir des listes officielles de leurs membres. Pas plus ici dans la Région 87 qu'ailleurs. Il est alors extrêmement difficile d'obtenir des chiffres exacts sur le nombre total de membres à un moment donné. Cependant, les seuls chiffres connus sont des estimations.

L'évolution de ces estimations est le seul moyen à notre disposition pour évaluer l'évolution du membership des AA de la Région 87. Celle-ci peut être retracée dans les pages des rapports finals de la Conférence des Services généraux (CSG) au fil des années¹.

1990 -14,854 membres pour 572 groupes inscrits (26 membres en moyenne par groupe);
1995 -15, 569 membres pour 603 groupes inscrits (26 membres en moyenne par groupe);
2000 -15,103 membres pour 568 groupes inscrits (26 membres en moyenne par groupe); **2005**
- 14,912 membres pour 532 groupes (28 membres en moyenne par groupe);
2010 - 12,684 membres pour 530 groupes inscrits (24 membres en moyenne par groupe);
2015 - 9,067 membres pour 569 groupes inscrits (16 membres en moyenne par groupe); **2020**
- 8,943 membres pour 522 groupes inscrits (17 membres en moyenne par groupe).

Aidé de notre registraire, j'ai recensé qu'au 6 décembre 2023 nous avons **387 groupes** inscrits (257 groupes francophones, 117 groupes anglophones, 9 groupes latino-américains, 2 groupes d'autochtones d'Amérique du Nord, 1 groupe russe, 1 groupe LSQ).

¹ Les données pour l'année 1990 proviennent du Rapport de la 41^e Conférence des Services généraux (CSG) de 1991; ceux de 1995 du rapport de la 46^e CSG de 1996, etc.



En estimant d'après la moyenne de membres par groupe pour les années 2014 à 2020² (**16.6 membres en moyenne par groupe**³), nous pourrions établir que le membership de la Région 87 au **6 décembre 2023** se chiffrait à **6,424 membres** au lieu de 8,943 à la fin de 2020. Une baisse de 28% en 3 ans.

Estimer qu'il y aurait actuellement 7000 francophones, 2000 anglophones, et environ 250 latino-américains répartis dans 387 groupes ne tient plus la route. Si on reprend le calcul pour chaque communauté, nous en arrivons au 6 décembre 2023 à **4266** membres francophones, **1942** membres anglophones, **150** membres latino-américains (d'après l'agent de liaison de l'*Intergrupal*, ce nombre se situait plutôt **entre 200 et 250**). En partant de l'idée reçue qu'il y avait 7000 membres francophones à la fin de l'année 2020, la baisse serait de 39% à la fin de 2023.

Il serait alors tout à fait légitime de se demander : que s'est-il passé ? Au cours du deuxième semestre de 2019⁴, il y avait **81%** des résidents du Québec âgés de 15 ans et plus qui avaient déclaré avoir consommé de l'alcool. Sur ce nombre, **21 %** ont mentionné avoir subi au moins un méfait lié à l'alcool⁵.

L'après pandémie

Au début de 2022, nous savions que la pandémie était maintenant derrière nous. Notre structure régionale avait besoin d'un petit coup de pouce pour se remettre en selle. À l'initiative de nos serveurs de confiance, un groupe de travail sur le parrainage de service nouvellement formé a débuté ses activités qui ont été suivies par beaucoup de nos membres.

² Selon une information reçue du BSG (NY), le nombre de groupes et de membres que l'on trouve dans les rapports de la CSG provient de la base de données ERP, NetSuite utilisée par le Bureau des Services Généraux (BSG). Ces informations sont fournies par les registraires des régions et les RSG. Leur fiabilité dépend de la fréquence et de la précision des communications entre les bureaux régionaux et les RSG et le BSG. En 2020, le BSG était encore en train de résoudre des problèmes résultant de la conversion de la base de données FNV vers ERP NetSuite, ce qui a affecté l'exactitude des données pour l'année 2019 où aucune donnée sur le nombre de groupes et de membres n'apparaît dans le rapport de la 70^e Conférence (2020). Depuis la 72^e CSG (2022), aucune donnée sur le membership n'est apparu dans les rapports qui ont suivi. La raison de cette absence est inconnue jusqu'à présent.

³ La moyenne de membres par groupe de 2015 à 2018 est de 16.5. Si on ajoute la moyenne de membres par groupe pour 2020 qui est de 17, on arrive à une moyenne pour la période 2015 à 2020 (5 années) de 16.6 membres par groupe. En prenant en compte l'explication donnée précédemment par le BSG, nous avons préférablement utilisé la moyenne des 5 années pour nos calculs et le nombre de groupe répertoriés le 6 décembre 2023 dans la Région 87.

⁴ L'Enquête canadienne sur l'alcool et les drogues (ECAD) de Statistiques Canada est menée tous les deux ans auprès de la population canadienne dans le but d'évaluer la consommation d'alcool et de drogues chez les personnes âgées de 15 ans et plus. Les données utilisées pour illustrer notre propos ont été récoltées de juin 2019 à décembre 2019.

⁵ Être incapable d'arrêter de boire après avoir commencé; être incapable de faire ce que l'on attend normalement de soi à cause de l'alcool; avoir besoin de boire de l'alcool le matin pour commencer la journée après une période de forte consommation; être incapable de se souvenir de ce qui s'est passé la nuit précédente à cause de l'alcool; avoir un sentiment de culpabilité ou de regret après avoir bu. Les répondants pouvaient indiquer plusieurs réponses.



Nous avons collectivement décidé d'investir du temps et des moyens pour permettre à tous nos serviteurs de confiance de participer aux activités du Territoire de l'Est du Canada, comme par exemple, l'ASTECAA 2023. Nous prévoyons la même chose en vue du Forum Territorial de l'Est du Canada qui se tiendra du 23 au 25 août 2024 à l'Hôtel Delta d'Ottawa. Il y aura aussi l'ASTECAA 2025 à l'Hotel Delta à Dartmouth (NÉ) du 21 au 23 février 2025. Depuis 2023, nous avons délégué aux jeunes AA de la région la responsabilité d'organiser une journée de gratitude pour célébrer l'anniversaire des AA autour de la date du 10 juin. Cette année, l'événement se tiendra samedi le 15 juin 2024 au Collège Maisonneuve à compter de 19h00.

Également, à l'occasion du Congrès annuel de la Région 87, nous avons voulu mettre l'accent sur ce que nous faisons de bien pour rejoindre l'alcoolique qui souffre et qui cherche de l'aide. Sur le plan individuel, nous avons d'excellents parrains/marraines qui ont beaucoup à donner.

...

Les idées ne manquent pas

Nous savons qu'ensemble, main dans la main, avec l'aide d'un Dieu d'Amour et l'esprit tourné vers les membres à venir, nous sommes certainement capables d'inverser la tendance des trois dernières années. Et nous avons besoin de vous tous et toutes !

Notre grande responsabilité

Nous avons devant nous un grand défi à relever et une grande responsabilité autant individuelle que collective. Nos efforts seront fertiles que si nous orientons notre action selon nos principes spirituels (les Douze Étapes, les Douze Traditions, les Douze Concepts). Mon parrain me le rappelle souvent; tiens-toi près des principes pour éviter les erreurs de perspective et l'appauvrissement spirituel. Je lui donne raison là-dessus. C'était également le thème de la 74^e Conférence des Services généraux : « Des liens basés sur l'Amour, l'Unité et le Service ».

En discutant avec des membres, nous nous sommes demandés où nous en étions avec notre Première Étape, notre impuissance devant l'alcool. C'est avec cette réalité que nous avons tous à vivre - une condition chronique désespérée - la dépendance à l'alcool ou l'alcoolisme tel que décrit avec détails dans les pages du livre *Les Alcooliques Anonymes*. Chronique et désespéré parce qu'à ce jour, personne à ma connaissance, n'a réussi à solutionner de façon permanente cet énigme qu'est l'alcoolisme.

Nous, des AA, avons une solution qui, selon nos plus grands admirateurs, garantit la durée de sobriété dans le temps, est à coût nul, et évalue l'impact d'un alcoolique rétabli dans son milieu comme difficilement mesurable. Alors pourquoi tergiverser, se demander par où et comment faire ?

Arrêter de boire n'est que le début dit-on, mais il est encore plus important de mettre nos principes en pratique dans nos propres foyers, dans nos activités et notre travail. Par contre, une fois entrepris, le voyage ne fait que commencer. Parmi les Douze Étapes, il y a la Douzième Étape, la transmission du message. Mais avant la Douzième Étape, il y en a 11 qui la précèdent.



Où en êtes-vous avec les Douze Étapes vous demanderait un parrain ? Ce même parrain vous dirait : regarde les Douze Étapes et ne me dis pas ce que tu fais; dis-moi plutôt ce que tu ne fais pas. J'aurai alors la réponse à mon dilemme. L'expérience de milliers, voire de millions de membres AA depuis 1935 prouve que « Ça marche. Ça marche vraiment ! »

Transmettre le message

Le tout premier paragraphe du *Manuel du Service Chez les AA* le dit bien. Bill nous écrit :

« Notre Douzième Étape - la transmission du message - constitue le service de base que rend l'Association des AA : c'est là notre objectif premier et notre principale raison d'être. Il ya donc plus, chez les AA, qu'un ensemble de principes ; il s'agit d'une association d'alcooliques engagés dans l'action. Nous devons transmettre le message si nous ne voulons pas dépérir nous-mêmes ni laisser mourir ceux qui n'ont pas connu la vérité. »

Je ne fais pas du service pour me rétablir. Je fais du service parce que finalement, après m'être rétabli, le service m'apparaît comme ma seule raison d'être si je ne veux pas dépérir et priver un autre alcoolique de la chance que j'ai eu de me joindre aux Alcooliques Anonymes.

Je le dis souvent, ce sont les meilleures années de mon existence. J'ai une vie d'abondance, une vie riche d'expériences humaines. J'ai déjà tenté de vivre *abstinent* à l'extérieur des AA et le résultat a été nul. Je n'ai pas bu, mais je comprends aujourd'hui que ma condition d'alcoolique ne peut s'améliorer que si je demeure en bonne forme spirituelle. La bonne forme spirituelle est quelque chose de simple. Faire quelque chose pour les autres, surtout pour un alcoolique. Et demeurer actif au sein de l'Association des Alcooliques Anonymes. À mon avis, il n'y a pas de meilleur remède pour soulager l'anxiété, la dépression, l'irritabilité, l'instabilité.

AA est pour moi **« vivre un jour à la fois »**, libre, *marchant courageusement sur le chemin de l'Heureux Destin*. Ce n'est pas qu'une vue de l'esprit. C'est pour moi la *Grande Réalité*.

Que Dieu vous garde et longue vie aux Alcooliques Anonymes.



Résumé des ateliers

- **Le parrainage de service – animation : Jean-Yves, Région 88**

Questions : Qui devrait avoir un parrain/marraine de service ? A quoi sert un parrain/marraine de service ? C'est quoi un bon parrain/marraine ?

Présences : 33 le matin et 23 en après-midi

Secrétaire : Céline, Région 88

- **Description du parrain de service :**

Un membre d'expérience qui accompagne et guide un autre membre à réaliser une tâche dans AA, à faire du service. Il doit avoir le temps, le goût et les connaissances pour le faire et se tenir informé.

- **Le parrain de service peut-il être aussi parrain de rétablissement?**

Oui, dans les deux cas, il faut avoir le goût de le faire. Notre but premier : La 5^e Tradition est prioritaire. N'exige pas les meilleures connaissances à avoir au niveau littérature selon le type de parrainage.

- **Est-ce que le parrainage de service aide aux membres à progresser?**

Oui, dans les deux cas (l'aidé et l'aidant). Il fait rester dans l'accueil, le goût du service, s'encourager et se supporter mutuellement. C'est une équipe. On avance ensemble dans une confiance mutuelle.

- **Tous les membres peuvent-ils être orientés vers le service?**

Oui, car il est possible de trouver un service à offrir à sa mesure dans le groupe, le district, les comités, etc.

- **Est-ce que le parrainage de service est important pour AA?**

Oui, si le parrain transfère la bonne information. La littérature sert de base d'échange. Parrainer, c'est assurer la continuité et la pérennité dans la structure de service.

- **Comment expliquer le parrainage de service à un nouveau membre?**

Parler de son expérience de service, Amener des membres dans des réunions de service, Voyager ensemble vers une réunion. C'est le confessionnal du service. Le Manuel du Service est à connaître, à lire. Tout y est. Un comité sur le parrainage peut permettre de placer une demande d'accompagnement.

- **Comment inciter les jeunes à prendre la relève? –animation : Gaétan, Région 89**

Questions : Comment les garder dans nos salles ? Est-ce que nous leur laissons assez de place pour s'exprimer ? Avons-nous peur du changement ?

Présences : 38 participant.e.s 50% des gens dans l'atelier avaient 65 ans et moins.

Secrétaire : Richère, Région 89

- Ce qui en est ressorti des participants : l'accueil, l'écoute et l'amour.



- Il y a une ligne fine entre dire quoi faire et parrainer. Comment faire nos suggestions? Montrer l'exemple et avoir de l'attrait.
- On n'essaie parfois de les impliquer trop rapidement. Ils ne savent pas ce que c'est. Nous sommes toujours les mêmes dans la conscience de groupe. Cependant, ils comprennent que l'implication est importante. Donner le droit de vote aux nouveaux. Les accompagner et les encourager dans leurs tâches. Ne pas le faire à leur place.
- Sommes-nous indifférents face à leur arrivée? Est-ce qu'on va tous dessus? Leur laisser leur espace et les laisser travailler le programme. Les respecter dans ce qu'ils sont.
- Les lignes de conduite les sécurisent. Avec les temps, ils apprennent à connaître la structure du mouvement.
- Oser parler avec le nouveau des autres dépendances car beaucoup de jeunes aujourd'hui en ont plusieurs.
- Respecter les nouveaux, les hommes avec les hommes et les femmes avec les femmes. Des femmes ne sont pas restées car elles étaient accueillies par des hommes. La sécurité compte énormément.
- L'importance de la littérature et des Traditions.

• AA à 80 ans : L'histoire via les Archives

Animation : Réjean B. Région 87

Questions : Collaborons-nous assez avec nos comités des archives ? Comment garder le savoir des vieux membres ? Prenons-nous le temps personnellement de transmettre notre mémoire collective ?

Présences : 27 participant.e.s

Secrétaire : Lise S.

Pierre V., archiviste de la Région 87, a fait la présentation en se référant à ses notes de l'introduction et du cheminement de Bill jusqu'à son dernier verre en décembre 1934. Il se réfère aussi à la présentation faite au AANAA à Sudbury en septembre 2023 (voir ci-joint). Il débute par son cheminement dans les archives à la Région 87 autour de 2005. Il avait un projet de numériser tous ces documents poussiéreux dans les boîtes.

Aujourd'hui, il y a plus de 300,000 documents dans Dropbox. AA est arrivé en Ontario en 1943 et au Québec en 1944. Malgré la prohibition aux États-Unis, le Québec ouvre ses portes à toutes les personnes festives. Ce seront de futurs membres des Alcooliques anonymes.

La venue de Marty M., première femme membre des AA des États-Unis, est venu apaiser l'esprit fermé des membres du clergé et les sous-sols d'églises ont commencé à s'ouvrir pour tenir des réunions des Alcooliques anonymes. Pour en savoir plus, consulter notre comité des archives.



En après-midi, nous avons invité les gens à poser des questions et partager leurs commentaires et les réponses ont été données. Aussi, Jocelyne N., archiviste de la région 90, a été invitée à nous parler de la région 90 et de leurs archives. Cinq districts sur vingt-cinq ont un archiviste. Dans les congrès, elle a environ cinq minutes avant le partage pour parler des archives. Une discussion a aussi porté sur un kiosque commémorant le 80^e anniversaire des AA au Québec lors du Forum territorial en août à Ottawa.

Merci à toutes les personnes qui ont participé à notre atelier.

- **Notre objectif primordial (5^{ème} Tradition)**

Animation : Marco L. Région 87

Questions : Est-ce que nous transmettons le messages AA ou sommes-nous trop occupés à faire autres choses dans nos groupes ? Choisissons-nous les conférenciers au hasard ou pour sa capacité à transmettre le message AA ?

Qui est l'alcoolique qui souffre encore ?

Présences : 32 participant.e.s

Secrétaire : Suzanne

Question 1) En matinée, nous avons surtout discuté de l'importance de transmettre le message à l'intérieur de la réunion et en après-midi surtout de le transmettre à l'extérieur. De parler surtout du rétablissement lorsque nous sommes dans une réunion. Être disponible pour en parler. L'importance de se tourner vers l'autre. Arriver tôt. Participer aux fonctions avant et après la réunion. Être présents.

Question 2) Choix des conférenciers.

*C'est un privilège d'animer et surtout une responsabilité de choisir un conférencier. Guider le conférencier avant on partage pour respecter *Ce que nous étions, ce qui nous est arrivé et comment nous sommes maintenant.**

Choisir des gens qu'on connaît. Il faut faire confiance.

Question 3) Qui est l'alcoolique qui souffre encore ?

Avec raison, nous avons tendance à penser que c'est la personne qui entre dans une salle pour la première fois. Que c'est celle qui ne connaît pas l'existence des AA. Il se peut que chaque personne ici présente soit l'une d'elles. Soyons vigilants et ayons le courage de lui demander comment ça va aujourd'hui et surtout prendre le temps d'écouter la réponse.



- **Connaissons-nous le rôle et la responsabilité de nos serviteurs de confiance ?**

Animation : Johanne B., Région 87

Questions : Comment élire de bon serviteur de confiance si nous ignorons leurs rôles et leurs responsabilités? Prenons-nous le temps de nous informer des lignes de conduites avant de prendre un poste de confiance? Prenons-nous le temps de poser les 3 questions suivantes :ai-je le goût ? ai-je le temps ? ai-je la capacité ? à nos serviteurs de confiances avant de les élire à un poste ?

Présences : 30 participant.e.s

Secrétaire : Guylaine L.

Question 1) Comment élire de bon serviteur?

- Il est important de bien connaître les outils disponibles pour les serviteurs. Ceux-ci sont : La trousse du RSG, le Manuel du Service, observer les autres membres, les ateliers en ligne des autres régions, les ateliers pour les RSG, ceux pour les RDRs, sur les 12 Traditions et les 12 Concepts. Il y a la suite Microsoft, posséder des notions de base comme pour le trésorier.
- Le temps pour servir, une membre à l'atelier est mère de cinq enfants et travaille à temps plein. Elle trouve quand même le temps pour servir et avec beaucoup d'enthousiasme...
- Être honnête avec soi sur ses capacités.
- Ne pas être gestionnaire des plaintes.
- Être capable de prendre des charges émotives et les critiques.
- Accepter les commentaires constructifs.
- Capable et projecteur.
- Apprendre sur le tas.

Question 2) le temps de s'informer des lignes de conduites

- Agir avec respect.
- Demander à l'autre s'il veut prendre le poste.
- Lui remettre la description de tâche pour qu'il en prenne connaissance.
- Les membres de la conscience de groupe doivent se supporter les uns les autres.

Question 3) poser les 3 question à nos serviteurs de confiances avant de les élire?

- Chercher des personnes qui veulent s'impliquer pas combler le poste.

- **Le chemin entre le groupe et la Conférence des Services généraux—**

Animation : Normand P., Région 90

Questions : C'est quoi la pyramide inversée ? Comment faire pour proposer un sujet à être débattu à la Conférence ? Pourquoi devons-nous supporter notre RSG, notre RDR et le délégué qui sont la courroie de transmission de l'information qui circule ?

Présences : 32 participant.e.s le matin et 36 l'après-midi.

Secrétaire : Philippe B.



Question 1) la pyramide inversée ?

- La pyramide inversée est difficile. Apprendre à mettre l'égo de côté pour devenir un bon chef d'orchestre.
- Le rôle du parrain de service à l'intérieur de celle-ci. Le niveau monétaire et électoral. Il est important de se sentir appuyé par quelqu'un de confiance.
- Le cercle d'amour et de service est très utile. Une association d'hommes et de femmes dans laquelle on retrouve une efficacité soutenue et une Unité permanente.
- Plusieurs membres ont partagé comment le **nous** est primordial. Comment l'énergie de servir amène des seconds souffles. L'importance d'avoir des bons serviteurs capables de bien faire les choses parce qu'ils ont l'expérience pour le faire. Ainsi et surtout les sacrifices que les membres ont souvent dû faire pour arriver où AA est aujourd'hui.

Question 2) La Conférence des Services généraux

- Le Manuel du Service contient plein d'information sur celle-ci.
- Beaucoup de plaisir à travailler pour la Conférence annuelle. Ça calme les égos.
- Debbie L., déléguée P74/R90, mentionne que la Conférence annuelle se vit sur le plancher. Tout ce qui se passe dans le bas de la pyramide permet aux groupes en haut de réussir.
- On peut écrire au BSG en français et ce sera étudié. Nous avons jusqu'au 20 septembre pour envoyer un sujet.
- Les administrateurs décident des articles à l'ordre du jour.
- Les délégués reçoivent l'ordre du jour final et plus de 1000 pages de documentation historique en préparation à la Conférence.
- Tous les rapports de la Conférence provenant du BSG sont traduits dans les trois langues.
- Des régions simulent des Conférences annuelles.
- La rotation permet de ne pas prendre le contrôle.
- Cette journée permet de recharger nos batteries.

• **L'information publique qui s'en occupe ? – animation : Diane H., Région 87**

Questions : Est-ce que nous faisons notre part pour aider nos comités d'information publique ? Est-ce que notre attrait peut être utile à l'information publique ? Comment préserver notre anonymat dans le cadre de l'information publique ?

Présences :

Secrétaire : André-Anne

Question 1) Faisons-nous notre part pour aider nos comités d'IP ?

- Chaque district devrait avoir son comité d'information publique. Le RDR et le RDRA pourraient lui donner des conditions gagnantes. Les RSG seraient bien



informés et pourraient ensuite mobiliser des membres pour en faire partie. Ceux-ci deviendraient des RGIP.

- Le comité 7/87 était une structure provisoire regroupant 7 districts francophones. Il a permis la création de comité de district dont le 87-02.
- Mettre des annonces dans les journaux a permis à des membres d'arriver chez AA.
- Faire des ateliers pour expliquer ce service et les tâches.
- Rassembler les responsables de l'IP est positif. L'expérience d'aujourd'hui le démontre.
- Avoir une présence dans les congrès.
- Structurer des pages Facebook.
- La radio podcast est un moyen.

Question 2) Notre attrait utile à l'information publique ?

- Honnêteté, franchise, transmettre le message d'espoir.
- Être bien dans notre rétablissement.
- Être créatif.

Question 3) Comment préserver notre anonymat dans le cadre de l'IP ?

- Ne pas donner son nom complet. S'écouter et suivre son intuition.

• **Atelier d'écriture pour la Vigne**

Animation : Lucien J., Région 87

Viens écrire ton partage pour une future publication

Présences : 20 participants le matin et l'après-midi

Secrétaire : Mélanie C., Région 90

- La banque de partages est basse présentement.
- Nous avons abordé des éléments qui sont facilement accessibles sur le site de La vigne 2.0 dont le cheminement d'un partage qui va vers la rédaction de La vigne jusqu'à la publication.
- Politique éditoriale
- Comment écrire un partage avec certaines conditions gagnantes qui facilitent l'écriture.
- Tempête d'idées (sujets inspiration)
- On avait des ordinateurs, une dactylo, des tablettes de feuilles et différents crayons pour que tous se sentent à l'aise.
- Il n'y a pas de trop courts messages.



- **Comment encourager les jeunes à prendre la relève ?**

Animation : Kayla W., Région 87 (Atelier #2 tenu en langue anglaise)

Questions : Comment les garder dans nos salles ? Leur donnons-nous assez d'espace pour s'exprimer ? Avons-nous peur du changement ?

Présences : 12 participant.e.s

Secrétaire : Nicole A., Région 87

Question 1) Comment les garder dans nos salles?

- Nous nous sommes référés au concept 9 du manuel de service. Nous aurons continuellement besoin de ces mêmes attributs : tolérance, responsabilité, flexibilité et vision parmi nos responsables de services AA à tous les niveaux.
- En fait, nous ne voulons pas que les jeunes prennent la relève des AA, mais nous voulons qu'ils contribuent à la continuité des AA.

Question 2) Leur donnons-nous suffisamment d'espace pour s'exprimer ?

- Le comment est d'utiliser les outils, l'intuition et l'expérience. Les outils sont la structure et la littérature. Le « nous », ce sont les membres, les groupes, les districts, la région et la Conférence. L'encouragement est la présence, le parrainage, le soutien et le parrainage de service. Leadership.

Question 3) Avons-nous peur du changement ?

- La technologie est l'une des craintes, mais nous avons appris à l'utiliser pendant la pandémie.
- L'accueil du nouveau se fera toujours par une poignée de main. Ne laissez pas les nouveaux venus s'asseoir seuls. Asseyez-vous à côté d'eux et prenez leur numéro de téléphone.
- Nous avons 36 principes que nous pouvons utiliser comme lignes directrices. C'est un gage de sécurité. Nous ne devons pas avoir peur de les utiliser dans les groupes.

•

**How can we encourage young people to take over? – Kayla W., Région 87
(Atelier #2 tenu en langue anglaise)**

Questions: How do we keep them in our rooms? Do we give them enough space to express themselves? Are we afraid of change?

Présences: 12 participant.e.s

Secrétaire: Nicole A., Région 87

Question 1) How do we keep them in our rooms?



- We referred to Concept 9 in the Service manual. We shall be in continual need of these same attributes: tolerance, responsibility, flexibility and vision among our leaders of AA services at all levels.
- Actually, we don't want the young people to take over AA but we want them to contribute to continue AA.

Question 2) Do we give them enough space to express themselves?

- So, the How is we use the tools, intuition and experience. The tools are the structure and the literature. The we are the members, the groups, the districts, the area and the Conference. Encourage is presence, sponsorship, support and service sponsorship. Leadership.

Question 3) Are we afraid of change?

- Technology is one of the fears but we've learned how to use them during the pandemic.
- Welcoming the newcomer will always be with the handshake. Don't let the newcomers sit by themselves. Sit next to them and take their phone numbers.
- We have 36 principles we can use as guidelines. It provides security. We don't have to be afraid to use them in the groups.

11) Our primary purpose (5th Tradition) – (Atelier # 4 tenu en anglais)

Animation : Nancy C., Région 87

Questions : Est-ce que nous transmettons le messages AA ou sommes-nous trop occupés à faire autres choses dans nos groupes ? Choisissons-nous les conférenciers au hasard ou pour sa capacité à transmettre le message AA ?

Qui est l'alcoolique qui souffre encore ?

Présences: 15 participant.e.s

Secrétaire: Michael

Question 1) Sommes-nous porteurs du message AA ou sommes-nous trop occupés ?

- Qu'est-ce qu'un groupe AA ? Un groupe d'ivrognes. Des personnes qui gardent la porte ouverte à l'alcoolique qui souffre encore. Une entité spirituelle. Un endroit où l'alcoolique qui souffre peut voir des gens heureux et sobres. Partage de l'expérience, de la force et de l'espoir. Point de ralliement pour ceux qui veulent être sobres. Un groupe est inextricablement lié à un district, à une région, au monde. Petite partie d'un grand tout. Chemin vers une puissance supérieure. Bonne direction ordonnée. La conscience de groupe est la connaissance cumulée de tous les participants. C'est ainsi que Dieu se manifeste au sein du groupe.
- Tous les membres du groupe sont alcooliques/ Tous les alcooliques sont éligibles : Personne n'est exclu.
- Qu'en est-il de ceux qui appartiennent à d'autres communautés ? C'est pourquoi nous avons des réunions ouvertes. Cela affaiblit l'unicité de l'objectif. On peut assister



aux réunions mais pas rejoindre le groupe. Un désir "honnête". NA/CA n'a pas toujours existé. Personne n'était rejeté. Beaucoup plus de réunions AA (souvent).

- Qu'est-ce qu'un alcoolique ? Une personne qui ne peut s'arrêter de boire sans expérience spirituelle. Maladie physique. Page 42. Manifestation à la fois physique et spirituelle de la maladie. Il faut changer la personne qui est venue aux AA parce qu'elle boira à nouveau. L'alcool est la solution, le maintien. Ne peut pas faire face à la vie. Seul un alcoolique peut en aider un autre. Personne ne peut qualifier une autre personne d'alcoolique. De même, personne ne peut dire que quelqu'un ne l'est pas.
- ☐ Les membres des AA peuvent contribuer aux entités de service des AA/à notre structure de service : Annonce de groupe pour que les membres de la famille ne contribuent pas. Incite à l'appréciation, à l'autosuffisance, à la fierté, à l'objectif. Les membres contribuent / les non-membres donnent (l'OSG a remplacé "don" par "contribution").
- Les groupes sont l'unité de base de notre fraternité : Le groupe est l'endroit où nous trouvons le salut. La base est constituée par les groupes et non par les membres. Les administrateurs seraient tout en bas de la pyramide et une fois leur mandat terminé, ils reviendraient au sommet.
- Qu'entend-on par entité spirituelle ? Groupe d'ivrognes/Direction bien ordonnée. Les membres peuvent changer au fil du temps, mais la fonction reste la même. Demander de l'aide est une sorte de prière. Tous les participants sont impliqués dans une pratique spirituelle. Troisième Tradition : Personne ne peut être refusé. Les groupes d'intérêt spéciaux sont nécessaires, mais la 3^e Tradition s'applique toujours. Aucun d'entre nous n'est plus sage que la somme des autres. La conscience de groupe nous permet d'en faire partie. L'entité spirituelle permet de sortir de soi, de faire plus que ce que l'on est. Aucune personne ne peut prendre de décisions pour le groupe.
- La première Tradition dit que nous avons tous une voix. Le mot "nous" est le plus utilisé dans le Gros Livre, le deuxième pourrait être "Puissance". Le groupe est souvent un substitut de Dieu.
- Quel est le but premier des AA ? Transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore. Ce n'est pas toujours au nouveau venu qui souffre encore. Nous devenons aussi des membres de la société qui mènent une vie décente. Sobres par la grâce de Dieu. Le triangle du service doit être équilibré.
- Passer d'une participation aux réunions pour prendre à une pour redonner. Les AA nous apprennent à faire quelque chose même si nous avons peur. Ils nous apprennent à vivre. Tout ce qui est bon nous vient en disant oui. On n'a qu'à se présenter sobre et Dieu fera le reste. Aider un autre alcoolique pour qu'il puisse en aider un autre, etc.



- Qu'est-ce que AA et qu'est-ce que ce n'est pas ? Pas de conseils anonymes : pas de médecins, d'avocats, de psychologues. Le parrainage est important, mais il ne s'agit pas d'apporter nos troubles au groupe. Les principes nous guident sur ce que sont les AA. Les AA ne m'appartiennent pas, les réunions peuvent commencer en retard, se terminer en retard, etc. Cela ne se passera pas toujours comme je le souhaite. Les AA ne sont pas une séance de thérapie, mais le parrainage fait aussi partie des AA. Les AA sont un espace sécuritaire où l'on peut se défouler si on en a besoin. Nous donnons une "expérience partagée" et non notre opinion ou des conseils.
- Comment les AA transmettent-ils leur message / quel est notre message ? Une communauté de personnes qui partagent leur expérience, leur force et leur espoir. Les membres partagent leurs luttes tout en maintenant leur sobriété. Porte le message en accueillant les nouveaux arrivants. Les douze étapes sont le message véhiculé par la pratique des étapes.
- Différence entre livrer le message et porter le message. L'amour est porteur d'un message, et un alcoolique peut le faire. L'histoire de Bill se trouve au début du Gros Livre. Bill est venu à Bob pour sauver sa vie, rester sobre, dire des choses que les nouveaux ne peuvent pas exprimer eux-mêmes. Connexion, compréhension. Le langage du cœur.
- Notre message est-il clair pour le nouveau ? Les membres du groupe doivent absolument être clairs quant à leur message (c'est ainsi que nous faisons le travail de 12e étape). L'information (la clarté) est vitale pour le nouveau venu afin de l'aider à comprendre notre maladie. Nos salles de réunion sont-elles propres ? Avons-nous de la documentation à disposition ? Présentons-nous l'information aux nouveaux ? Le site Internet est une excellente source d'information pour recevoir le message. Les réunions nous aident à rencontrer Dieu.
- Qui est l'alcoolique qui souffre encore ? Tout membre des AA est capable de souffrir. La peur et le changement nous retiennent alors que nous jouons à Dieu. Nous pouvons à tout moment nous faire faire une 12e étape. La souffrance peut être particulière lorsque quelqu'un vit à sec. Les alcooliques potentiels, nous sommes responsables de garder les AA en vie pour quand ils arriveront. Gardons les traditions vivantes. L'amour et la tolérance sont notre code. "Quand vous serez prêt!"

12) La transmission du message à l'alcoolique hispanophone à Montréal

(Atelier en espagnol)

Secrétaire : Julie



- Souvent, pour l'alcoolique hispanophone qui arrive à Montréal, lorsqu'il se présente à un groupe des AA, il ne parle pas la langue, ne connaît pas la culture et il est aussi confronté à un processus d'immigration compliqué.
- Cela cause des difficultés avec l'identification et d'être touché par le message. Il est donc important de connecter avec quelqu'un comme lui qui a traversé ces problèmes, qui parle sa langue et qui sait d'où il vient. Il y a aussi des différences entre le système de justice d'ici et celui de son pays d'origine.
- Les groupes hispanophones ressemblent d'une certaine façon plus traditionnelle à ceux dans le *Gros livre*.
- Ils sont ouverts tous les jours dans un espace comme un appartement. Il peut y avoir plusieurs réunions par jours. Ici, nous avons des centres de réhabilitation chapeautés par le gouvernement qui fournissent des psychiatres, des psychologues et des intervenants tandis que là-bas, ce sont les groupes AA qui vont s'en occuper. Ils vont trouver un endroit pour dormir et manger.
- L'accompagnement se fait de façon beaucoup plus systématique.



La Vigne 2.0

BILAN et PERSPECTIVES

RASSEMBLEMENT PROVINCIAL
25 MAI 2024

a

Mission de la Corporation

la Vigne 2.0

1. Assumer les droits et obligations de produire, éditer et distribuer par vente ou autrement la revue *La Vigne 2.0* (Dépôt légal, Bibliothèque Nationale ISSN 2564-386X et sur Internet ISSN 2564-3851) à l'intention des membres actuels ou potentiels des Alcooliques anonymes d'expression française.

2. Assumer les droits et les obligations de produire, éditer et distribuer par vente ou autrement, des publications, du matériel écrit ou imprimé et d'autres produits de communication audio-visuels afin de répondre aux besoins des alcooliques anonymes et aider les régions 87, 88, 89 et 90 du mouvement des Alcooliques anonymes à faire de même. Répondre aux besoins des membres des Alcooliques anonymes en matière de produits de communication.

3. La corporation poursuit des activités à caractère strictement non lucratif et sans intention de faire des gains pécuniaires pour ses membres. Tous les profits ou autres gains de semblable nature seront employés à favoriser l'accomplissement des buts visés.



QUELQUES CHIFFRES

la Vigne 2.0

	2022	2023
Vignes imprimées	32000	31652
Vignes distribuées	28775	29121
Districts-CDD-BSR	37	3051
Groupes	147	1566
Individuels	281	281
Gratuit	61	61
Total	526	4959

REVENUS DE LA VIGNE IMPRIMÉE

la Vigne 2.0

	2022	2023	
Revenus abonnements seulement Tous les montants excluent TPS et TVQ	83,356.62 \$	82,405.53 \$	Total des revenus générés par les abonnements à La Vigne de toutes les catégories pouvant s'échelonner sur deux années excluant tps et tvq
Moins: abonnements en ligne seulement	1,693.01 \$	2,809.61 \$	Excluant les abonnements en ligne et imprimés
Revenus des vignes imprimées	81,663.61 \$	79,595.92 \$	Incluant les abonnements en ligne et imprimés pouvant s'échelonner sur deux années.
Moins payés d'avance	70,713.08 \$	74,340,40 \$	Excluant les sommes payées pour l'année suivante
Nombre d'unités vendues et distribuées	28068	28553	Total de six (6) parutions pour l'année, envoyées aux abonnés payants excluant les gratuits.
Revenu moyen par unité vendus et distribués sans les taxes	2,52 \$	2,60 \$	C'est ce que rapporte une copie vendue et distribuée par la poste

COÛTS DE LA VIGNE IMPRIMÉE

la Vigne 2.0

	2022	2023	
Coûts des marchandises vendues Toutes les montants exclus TPS et TVQ	57,064.43 \$	52,526.79 \$	Ces montants comprennent par ordre d'importance: • L'impression • Les frais d'expédition • L'infographie La différence s'explique par une diminution des frais d'expédition.
Autres dépenses	29,526,38 \$	31,647.20 \$	On y retrouve les plus importantes: • Le loyer et les frais rattachés (électr., taxes...) • Frais de réunions • Frais des bénévoles • Honoraires professionnels
Total	86,610.81 \$	84,173.99 \$	
Nombre de vignes vendues et distribuées	28068	28553	
Coût par vigne produite et livrée	3,09 \$	2,95 \$	
RÉSULTATS PAR VIGNE VENDUES ET DISTRIBUÉES	-0,57 \$	-0,35 \$	

QUELQUES ENJEUX

la Vigne 2.0

AUGMENTATION DES COÛTS

	2022	2023	ÉCART	Six (6) parutions	
IMPRESSION PAR PARUTION	3630 \$	4570 \$	940 \$	5640 \$	Les montants pour les parutions sont tirés des factures de l'imprimeur pour 5000 unités. L'écart sert à démontrer l'augmentation des coûts de 5640 \$ pour 6 parutions. L'augmentation du prix du papier en est la cause.
LOYER	7200 \$	10872 \$	3672 \$	3672 \$	7200 \$ représente le prix du loyer payé à la région 87 pour les locaux de la rue Rachel. Par suite du déménagement dans les locaux actuels, en plus du loyer de base, il faut payer les taxes municipales. Il faut aussi considérer l'indexation prévue dans le contrat de location et assumer les augmentations des taxes.
ÉLECTRICITÉ	0 \$	1500 \$	1500 \$	1500 \$	Avant le déménagement des locaux de la rue Rachel, l'électricité était comprise dans le prix du loyer. Dans les nouveaux locaux, il faut en assumer les coûts et les augmentations probables.
Avant le déménagement			Total	10812 \$	Charges récurrentes dont il faut absorber les coûts qui ne feront qu'augmenter.

La parution 2,01 correspond à celle de février 2022
La parution 3,01 correspond à celle de février 2023

Une augmentation moyenne de 83 vignes vendues et distribuées par parution
entre 2022 et 2023

CONCLUSIONS

la Vigne 2.0

- Dans les conditions actuelles, produire et distribuer la Vigne imprimée n'est pas rentable
- Nous ne contrôlons pas le coût des principaux intrants (impression et distribution)
- Les revenus qui proviennent des abonnements ont été stables au cours des deux dernières années ET À L'AVENIR.....
- Pour assurer la pérennité de La Vigne 2.0, il faut donc agir.

OBJECTIFS

la Vigne 2.0

- Assainir les finances de La Vigne 2.0 en dégagant des surplus pour créer une réserve prudente de 40,000 \$ afin de respecter nos obligations pendant 2 ans en cas d'imprévu
- Couvrir les augmentations de coût
 - De l'impression
 - Des frais postaux
 - Du loyer et des frais rattachés
- Prévoir des activités de promotion afin d'augmenter le nombre d'abonnés
- Simplifier l'administration

COMMENT

la Vigne 2.0

- En modifiant la tarification
 - Réviser le prix de base à 4,50\$ effectif à partir le 1er juillet 2024. Il est important de noter que ce prix représente un revenu de 3,91\$ par vigne en enlevant les taxes vs 2,83 \$ au prix de 3,25 \$.
 - **Tout en respectant les abonnements déjà facturés avant le 1^{er} juillet**
 - Un groupe qui a été facturé pour x copies par parution mais paie à chaque parution, paiera le prix facturé
 - Un groupe qui augmente le nombre de copies paiera le prix de la facture initiale
 - Une personne s'abonne format papier pour une année en mai recevra la parution x,04,05,06 et y,01,02,03 de l'année suivante
- Et en visant à faire correspondre la durée des abonnements à celle du calendrier annuel

NOUVEAUX PRIX

la Vigne 2.0

Abonnement	Prix	Notes
Papier seulement	27,00 \$	Comprend 6 parutions correspondant à l'année calendrier pour les groupes et districts. L'abonnement individuel peut chevaucher deux (2) années
Papier et en ligne	35,00 \$	Comprend six (6) parutions et se termine 12 mois plus tard que la date de facturation
En ligne seulement	25,00 \$	Abonnement qui dure douze (12) mois à partir de la date de facturation
US- en ligne	25,00 \$	Abonnement qui dure douze (12) mois à partir de la date de facturation
US- en ligne + papier	54,00 \$	Comprend six (6) parutions et se termine 12 mois plus tard que la date de facturation
Int'l - ligne	25,00 \$	Abonnement qui dure douze (12) mois à partir de la date de facturation
Int'l - en ligne + papier	73,00 \$	Comprend six (6) parutions et se termine 12 mois plus tard que la date de facturation



Notes

